Contrato

Entre la **Abog. Liliana Benítez** con **Cedula de Identidad Nº 926.100**, Directora General de Administración y Finanzas nombrada por Resolución Recursos Humanos/Presidencia Nº 182/2010, de fecha 22 de febrero del 2010, y vista la Resolución Administrativa /Presidencia Nº 23/2010 de fecha 23 de Febrero del 2010, que autoriza a firmar contratos de carácter administrativo en representación del **TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA ELECTORAL** denominada en adelante la CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma **FERRETERIA INTERNACIONAL S.A.**, domiciliada en la Avenida Defensores del Chaco N° 2078, en la Ciudad Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el Señor **Cesar Raúl Coelho de Souza Ibarra**, con **Cédula de Identidad N° 965.787**, en carácter de Vice Presidente de la Empresa, denominada en adelante el PROVEEDOR, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente **"CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE INSUMOS METÁLICOS Y NO METÁLICOS, CAUCHOS Y HERRAMIENTAS PARA LA JUSTICIA ELECTORAL - LPN Nº 8/2013"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

"PARA LA ADQUISICIÓN DE INSUMOS METÁLICOS Y NO METÁLICOS, CAUCHOS Y HERRAMIENTAS PARA LA JUSTICIA ELECTORAL - LPN Nº 8/2013".

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato

(b) El Pliego de Bases y Condiciones, Adendas y Aclaratorias;

(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas.

(d) La oferta del Proveedor;

(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

(f) Anexo "A"- Lista de Bienes Adjudicados

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso se encuentra en la Fuente de

FERRETERIA INTERNACIONAL S.A.
Cesar Raul Coelho. Souza

PODER JUDICIAL
Tribunal Superior de Justicia Electoral
DIRECCIÓN ADMINISTRATIVA
Abog. Liliana Benítez
Directora General de Administración y Finanzas
T.S.J.E.

Financiamiento "10", derivado del presente Contrato está previsto en el Subgrupo 390, Otros Bienes de Consumo, incluidos en el Presupuesto General de la Nación, por un Precio Total de ***Gs. 301.192.000.- (Guaraníes Trescientos Un Millones Ciento Noventa y Dos Mil), incluidos todos los impuestos.***

3.2. Esta contratación está incluida en el Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el Código Nº 249304.

3.3 La validez de la misma se encuentra dentro de la partida presupuestaria del Ejercicio Fiscal 2013.

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación Pública Nacional N° 8/2013, convocado por el Tribunal Superior de Justicia Electoral, según Resolución Administrativa/Presidencia - UOC N° 32/2013. La adjudicación fue realizada por Resolución N° 58/2013.

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES.

El importe total a pagar por los bienes, conforme a la Resolución de Adjudicación y a la oferta adjudicada, por el Precio Total asciende a la suma de ***Gs. 301.192.000.- (Guaraníes Trescientos Un Millones Ciento Noventa y Dos Mil), incluidos todos los impuestos.***

5.1 En consideración a los pagos que la Contratante hará al Proveedor conforme a lo estipulado en este Contrato, el Proveedor se compromete a proveer los Bienes al Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad en todo respecto con las disposiciones del Contrato.

5.2 La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en el Contrato en el plazo y en la forma prescritos en éste.

6. VIGENCIA DEL CONTRATO

6.1. El plazo de vigencia de este Contrato será Desde la fecha de FIRMA del Contrato hasta noventa (90) días calendario posteriores.

7. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros nominados de

FERRETERIA INTERNACIONAL S.A.
Cesar Raul Coelho

Tribunal Superior de Justicia Electoral
DIRECCION ADMINISTRATIVA
Abg. Liliana Benítez
Directora General de Administración y Finanzas
T.S.J.E.

la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.
Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de la Capital de la República del Paraguay.

8. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo **asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.**

EN TESTIMONIO de lo cual las partes han suscrito el presente Contrato, en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, de conformidad con las leyes vigentes en todo el Territorio Nacional, en fecha 18 de Julio del 2013.

FERRETERIA INTERNACIONAL S.A.
Cesar R. Coelho

Por y en nombre del Proveedor
Firmado:
En capacidad de Vice Presidente
En presencia del Director de la UOC

PODER JUDICIAL
Ana Liliana Benítez
Directora General de Administración y Finanzas
C.S.J.E.

Por y en nombre de la Contratante
Firmado:
En capacidad de Directora General de Administración y Finanzas
En presencia del Director de la UOC

Sección IV. Condiciones Especiales del Contrato (CEC)

Las siguientes Condiciones Especiales del Contrato (CEC) complementarán y/o enmendarán las Condiciones Generales del Contrato (CGC) que se encuentran publicadas en el Portal de Contrataciones Públicas y que forman parte de los documentos de la licitación. En caso de haber conflicto, las provisiones aquí dispuestas prevalecerán sobre las de las CGC.

CGC 1.1(i)	El Contratante es: Tribunal Superior de Justicia Electoral.
CGC 4.2 (b)	La versión de la edición de los Incoterms será*: No se aplica.*
CGC 7.1	Para **notificaciones,** la dirección del Contratante será: Atención: *Econ. Ulises Martínez Responsable de la Unidad Operativa de Contratación* Dirección: *Eusebio Ayala Nº 2759 e/ Sta. Cruz de la Sierra – Bloque Administrativo.* Ciudad: *Asunción , Paraguay* *Teléfono: 021- 6180434* *Fax: 021- 6180464* Dirección de correo electrónico: ulisesm@tsje.gov.py
CGC 9.5	El mecanismo formal de resolución de conflictos será: De acuerdo a los procedimientos que se utilizaran para este Llamado, y pueden ser por el procedimiento de avenimiento contemplado en el Título Octavo, Capítulo Segundo de la Ley; así como también en caso de falta de acuerdo, las partes podrán someter sus diferencias al arbitraje, conforme con las normas de la Ley N° 1879/2002 de mediación y arbitraje.
CGC 11.1	Detalle de los documentos de Embarque y otros documentos que deben ser proporcionados por el Proveedor son: NO SE APLICA.
CGC 13.1	Se tendrá en cuenta la fórmula y el procedimiento para el reajuste serán los siguientes: El precio del contrato estarán sujetos a reajuste, siempre y cuando durante el proceso de contratación se produjeran variaciones del IPC publicado por el BCP haya sufrido una variación igual o mayor al quince por ciento (15%) referente a la fecha de apertura de ofertas, conforme a la siguiente fórmula: Pr= P x IPC1 IPC0 Donde: Pr: Precio Reajustado. P: Precio adjudicado IPC1: Índice de precios al consumidor publicado por el Banco Central del Paraguay, correspondiente a la fecha de la resolución de Adjudicación. IPC0: Índice de precios al consumidor publicado por el Banco Central del Paraguay, correspondiente al mes de la apertura de sobres. • No se reconocerán reajustes de precios si el suministro se encuentra atrasado respecto al cronograma de entregas aprobado.
CGC 14.1; 14.2 y 14.3	Las formas y condiciones de pago al Proveedor en virtud del Contrato serán las siguientes: sin anticipo. Las condiciones de pagos: se realizarán en guaraníes a crédito y se pagarán "A Plazo", dentro de los 60 días posteriores a la presentación de la factura a crédito por el Proveedor, y después de que la Contratante la haya aceptado, SE PAGARA DEL PRESUPUESTO 2013, de acuerdo a la transferencia del Ministerio de Hacienda otorgada por el plan de Caja a ser transferida a la Justicia Electoral.
CGC 14.4	Todos los pagos se efectuarán en Guaraníes.

FERRETERIA INTERNACIONAL S.A.
Cesar Paul Coelho

PODER JUDICIAL
Tribunal Superior de Justicia Electoral
DIRECCION ADMINISTRATIVA
Liliana Benítez
Dirección General de Administración y Finanzas
T.S.J.E.

CGC 14.5	El plazo de pago después del cual la Contratante deberá pagar interés al Proveedor es: después de 60 días. La tasa de interés que se aplicará es del 1% mensual, por el período de la demora hasta que haya efectuado el pago completo.
CGC 15.1	*NO habrá un anticipo*
CGC 16.1	El Proveedor será responsable del pago de todos los impuestos y otros tributos o gravámenes con excepción de los siguientes: NINGUNO.
CGC 17.1	El valor de la Garantía de Fiel cumplimiento de contrato, es de *5% del valor total del contrato.*
CGC 17.5	La liberación de la Garantía de Cumplimiento tendrá lugar: dentro de los 30 días posteriores a la finalización de la totalidad del suministro correspondiente al Ejercicio Fiscal 2013.
CGC 22.2	El embalaje, la identificación y la documentación dentro y fuera de los paquetes serán como se indica a continuación: No se aplica.
CGC 23.1	La cobertura de seguro será según se establece en los Incoterms. Si no es de acuerdo con los Incoterms, la cobertura de seguro deberá ser como sigue: *NO SE APLICA.*
CGC 24.1	La responsabilidad por el transporte de los Bienes será según se establece en los Incoterms. *NO SE APLICA.* Si no está de acuerdo con los Incoterms, la responsabilidad por el transporte deberá ser como sigue: [*El Proveedor está obligado bajo los términos del Contrato a transportar los Bienes al lugar de destino final dentro del Paraguay, definido como el Sitio del Proyecto, transportarlos a dicho lugar de destino en el Paraguay, incluyendo seguro y almacenamiento, y tal como se estipulará en el Contrato, será contratado por el Proveedor, y todos los gastos relacionados estarán incluidos en el Precio del Contrato"; o bajo otro término comercial que se haya acordado.*
CGC 25.1	Las inspecciones y pruebas serán como se indica a continuación: La Sección II. Criterios de Evaluación y Requisitos de Calificación, numeral **2. Requisitos para Calificación Posterior (IAO 36), inciso (e) Inspecciones y Pruebas en la etapa de evaluación.**
CGC 25.2	**Las inspecciones y pruebas se realizarán en: la Sede Central de la Institución, si los BIENES que fueren entregados por los Oferentes adjudicados, se encuentra con deficiencias y no se ajusten a lo solicitado por la Convocante.**
CGC 26.1	El valor de las multas será: El valor de las multas será: por cada *0,50* % por semana es decir 2% mensual, en caso de atraso en la entrega de los bienes en demora hasta el monto máximo de la Garantía de fiel Cumplimiento de Contrato, **una vez llegado al porcentaje máximo de la garantía de fiel cumplimiento de contrato se procederá a la rescisión del contrato**, según lo establecido en la CGC 16.1 de la Sección IV.
CGC 27.3	**El período de validez de la Garantía será hasta el 31 de Diciembre de 2013. Para fines de la Garantía, el (los) lugar(es) de destino(s) final(es) será(n): según lo indicado en la Sección I. Datos de la Licitación (DDL) y en la Sección III** Suministros Requeridos **del PBC.**
CGC 27.5	El plazo para reparar o reemplazar los bienes será: *72 horas* hábiles.
CGC 33.1 (a) (vi)	El Contratante podrá terminar el Contrato además en los siguientes casos: 1) Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato. **2) ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.**

FERRETERIA INTERNACIONAL S.A.
Cesar Raul Coelho

Abg. Liliana Benítez
Directora General de Administración y Finanzas

ANEXO "A"

LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 8/2013 "ADQUISICION DE INSUMOS METALICOS Y NO METALICOS, CAUCHOS Y HERRAMIENTAS PARA LA JUSTICIA ELECTORAL"

PLANILLA DE ADJUDICACIÓN

							FERRETERIA INTERNACIONAL S.A.			
ITEMS	CODIGO	DESCRIPCIÓN	UNID. DE MED.	PRESENTAC.	CANT. MIN	CANT. MAX	MARCA	PROCED.	PRECIO UNITARIO CON IVA	PRECIO TOTAL CON IVA
112	12352310-003	SILICONA DE 300 GRS.	GR.	UNID.	600	1.200	QUILOSA	ESPAÑA	12.000	14.400.000
113	27111801-001	CINTA METRICA DE 5 METROS	UNID.	UNID.	325	650	PROFIELD	CHINA	4.500	2.925.000
114	27111801-001	CINTA METRICA DE 7 METROS	UNID.	UNID.	325	650	PROFIELD	CHINA	7.500	4.875.000
115	31162003-001	CLAVO S/ CABEZA	KLG.	paquete de 1 Kilogramo	225	450	ACERO ASUNCION	PARAGUAY	8.000	3.600.000
116	31162003-001	CLAVO DE 1 1/2 S/ CABEZA	KLG.	paquete de 1 Kilogramo	225	450	ACERO ASUNCION	PARAGUAY	8.000	3.600.000
117	31162003-002	CLAVO DE 3/4 C/ CABEZA	KLG.	paquete de 1 Kilogramo	225	450	ACERO ASUNCION	PARAGUAY	8.000	3.600.000
118	31162003-002	CLAVO DE 1	KLG.	paquete de 1 Kilogramo	225	450	ACERO ASUNCION	PARAGUAY	8.000	3.600.000
119	31162003-002	CLAVO DE 1 1/2 REFORZADO	KLG.	paquete de 1 Kilogramo	600	1.200	ACERO ASUNCION	PARAGUAY	8.000	9.600.000
120	31162003-002	CLAVO DE 1 1/2 SENCILLA	KLG.	paquete de 1 Kilogramo	600	1.200	ACERO ASUNCION	PARAGUAY	8.000	9.600.000
121	31162003-002	CLAVO DE 2 SENCILLA	KLG.	paquete de 1 Kilogramo	600	1.200	ACERO ASUNCION	PARAGUAY	8.000	9.600.000
122	31201610-006	COLA P/ MADERA DE 4 KILOS	KLG.	paquete de 1 Kilogramo	250	500	QUIMAFLEX	PARAGUAY	30.000	15.000.000
123	31201610-010	COLA ADHESIVA P/ ZAPATERO DE 4 KILOS	KLG.	paquete de 1 Kilogramo	150	300	QUIMAFLEX	PARAGUAY	62.000	18.600.000
124	11151702-002	HILO FERRETERIA	MTS.	ROLLOS de 100 MTS:	600	1.200	FG	PARAGUAY	7.500	9.000.000
125	31151506-002	HILO YUTE GRANDE	MTS.	ROLLOS de 1800 MTS:	200	400	FG	PARAGUAY	75.000	30.000.000
126	31201610-008	PEGAMENTO QUIMICO A GOTITA	UNID.	UNID. de 120 gr.	1.100	2.200	POXIPOL	ARGENTINA	4.500	9.900.000
127	31191501-001	LIJA Nº 50	UNID.	UNID.	1.600	3.200	NORTON	BRASIL	630	2.016.000
128	31191501-001	LIJA Nº 100	UNID.	UNID.	1.600	3.200	NORTON	BRASIL	630	2.016.000
129	31191501-001	LIJA AL AGUA Nº 120	UNID.	UNID.	1.600	3.200	NORTON	BRASIL	630	2.016.000
130	31191501-001	LIJA AL AGUA Nº 180	UNID.	UNID.	1.600	3.200	NORTON	BRASIL	630	2.016.000
131	31191501-001	LIJA AL AGUA Nº 240	UNID.	UNID.	1.600	3.200	NORTON	BRASIL	630	2.016.000
132	31191501-001	LIJA AL AGUA Nº 320	UNID.	UNID.	1.600	3.200	NORTON	BRASIL	630	2.016.000
133	31191501-001	LIJA AL AGUA Nº 400	UNID.	UNID.	1.600	3.200	NORTON	BRASIL	630	2.016.000
134	31162417-001	PASADOR PARA VENTANA	UNID.	UNID.	1.500	3.000	LOHT	BRASIL	700	2.100.000
138	31211904-001	PINCEL DE CERDA DE 4	UNID.	UNID.	1.100	1.100	GALGO	ARGENTINA	3.800	4.180.000
139	31211906-004	RODILLO DE ESPUMA CHICO	UNID.	UNID.	1.100	2.200	GALGO	ARGENTINA	1.500	3.300.000
142	31211906-003	RODILLO DE LANA GRANDE C/ MANGO	UNID.	UNID.	500	1.000	GALGO	ARGENTINA	9.500	9.500.000
143	31162415-002	TACHUELA	UNID.	CAJA de 100 (Unidades)	1.500	3.000	PROFIELD	CHINA	2.200	6.600.000
144	31162806-001	TARUGO Nº 6 C/ TORNILLO	UNID.	UNID	10.000	20.000	REPLAST	BRASIL	70	1.400.000
145	31162806-001	TARUGO N° 8 C/ TORNILLO	UNID.	CAJA de 100 PZ. (Unidades)	4.000	4.000	REPLAST	BRASIL	4.000	16.000.000
146	31162806-001	TARUGO N° 10 C/ TORNILLO	UNID.	CAJA de 50 PZ. (Unidades)	4.000	4.000	REPLAST	BRASIL	3.800	15.200.000
240	31191501-001	Lija al agua 100F	UNIDAD	UNIDAD	2.500	5.000	NORTON	BRASIL	650	3.250.000
241	31191501-001	Lija al agua 120F	UNIDAD	UNIDAD	2.500	5.000	NORTON	BRASIL	650	3.250.000
242	31191501-001	Lija en cinta 36R 0,15x45m	MTS	ROLLO de 45 MTS	25	50	NORTON	BRASIL	247.500	12.375.000
243	31191501-001	Lija en cinta 50R 0,15x45m	MTS	ROLLO de 45 MTS	25	50	NORTON	BRASIL	247.500	12.375.000
244	31191501-001	Lija en cinta 60R 0,15x45m	MTS	ROLLO de 45 MTS	25	50	NORTON	BRASIL	247.500	12.375.000
245	31191501-001	Lija en cinta 80R 0,15x45m	MTS	ROLLO de 45 MTS	25	50	NORTON	BRASIL	247.500	12.375.000
248	27112202-005	Llana dentada	UNIDAD	UNIDAD	100	200	FAMASTIL	BRASIL	7.000	1.400.000
250	27111707-9999	Llave Acc. 6 llaves dado Ex.+ manija ½"	UNIDAD	CAJA de 6 PZ. (Unidades)	50	100	PROFIELD	CHINA	125.000	12.500.000
254	27111702-9998	Llave Acc. T. manija Art. m/goma ¼"-15"	UNIDAD	UNIDAD	100	200	PROFIELD	CHINA	25.000	5.000.000
255	27111707-003	Llave ajustable forrada Pro.8"	UNIDAD	UNIDAD	125	250	PROFIELD	CHINA	9.000	2.250.000
256	27111707-003	Llave ajustable forrada Pro. 10"	UNIDAD	UNIDAD	125	250	PROFIELD	CHINA	15.000	3.750.000
TOTAL CON IVA										301.192.000

OBSERVACIÓN: La Empresa FERRETERIA INTERNACIONAL S.A., fue adjudicada en los Ítems N° 138, 145 y 146 por el 50%, debido a la necesidad Institucional y de acuerdo a la Disponibilidad Presupuestaria del presente Llamado.

FERRETERIA INTERNACIONAL S.A.
Cesar Raul Coelho

PODER JUDICIAL
Tribunal Superior de Justicia Electoral
DIRECCION ADMINISTRATIVA
Ana Benítez
Director General de Administración y Finanzas
T.S.J.E.